

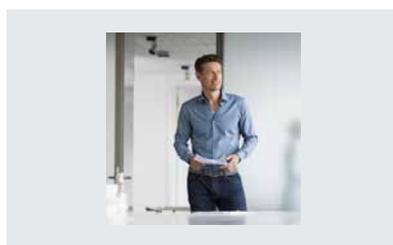
# Collegamenti del sistema per le periferiche

Soluzioni su misura in conformità ai requisiti di sicurezza e alle disposizioni costruttive.

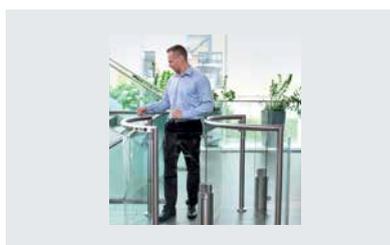


dormakaba<sup>®</sup>, Com-ID<sup>®</sup>, Ilco<sup>®</sup>, La Gard<sup>®</sup>, LEGIC<sup>®</sup>, SAFLOK<sup>®</sup>, Silca<sup>®</sup> ecc. sono marchi registrati del gruppo dormakaba. A causa di requisiti nazionali specifici o per ragioni di marketing, non tutti i prodotti sono disponibili in tutti i Paesi.

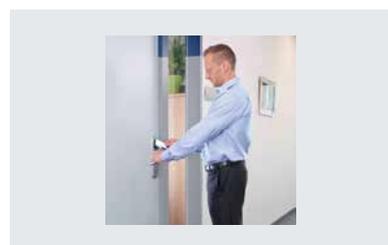
# Sommario

**05****Introduzione**

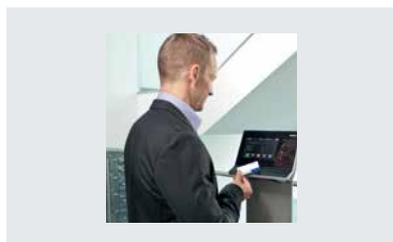
Libertà  
di scegliere

**06****Online**

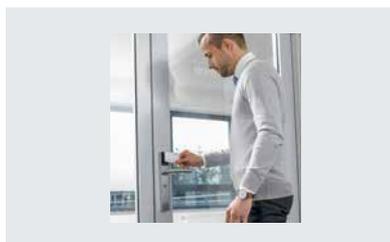
Collegati in ogni  
momento

**08****Wireless**

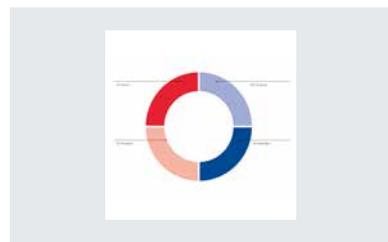
Connesso  
via radio

**10****CardLink/AoC**

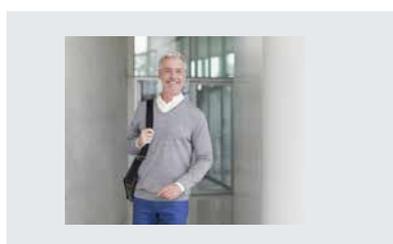
Il collegamento  
è la scheda ID

**12****Whitelist**

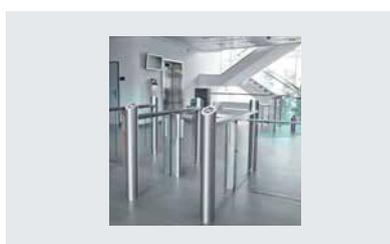
Semplice e  
indipendente

**14****Panoramica rapida**

dei collegamenti  
possibili

**16****Panoramica rapida**

Quale collegamento  
è più adatto?

**18****Soluzioni intelligenti**

Tutto da un'unica  
azienda

A man and a woman in business attire are walking on a waterfront promenade. The man is wearing a dark suit and has a laptop bag slung over his shoulder. The woman is wearing a light-colored blazer and is holding a coffee cup and a folder. They are both looking towards the right. In the background, there is a body of water and a city skyline with several skyscrapers, including the Freedom Tower. The sky is overcast with some clouds.

Ogni porta è diversa, ma  
dormakaba ha sempre la  
soluzione giusta.

# La libertà di scegliere ciò che serve davvero

Le aziende sono tanto diverse quanto diversi sono le loro esigenze: è un bene quando è possibile adattare la soluzione di accesso in maniera precisa

Non tutti i reparti di un'azienda rispettano gli stessi requisiti di sicurezza e di comfort. È importante che tutte le persone autorizzate ottengano l'accesso ad un ingresso principale molto frequentato senza problemi anche nelle ore di punta. Però le altre porte, più lontane e meno frequentate, devono comunque essere controllate e integrate in maniera conveniente.

È meglio, dunque, se per ogni per ogni scenario è possibile realizzare una soluzione su misura, perché può essere importante che un punto di accesso venga monitorato e comandato a distanza in tempo reale, mentre per gli altri, che l'accesso venga regolato e protocollato (anche se la porta non è connessa direttamente alla rete). Spesso sono anche le disposizioni costruttive a limitare fortemente le possibilità.

Con dormakaba riceverete la soluzione adatta ad ogni porta in un'unica soluzione di accesso. Inoltre, se la vostra azienda cambia, se c'è bisogno di punti di accesso supplementari o se aprite nuove sedi, è possibile adattare semplicemente la vostra soluzione di accesso alle vostre esigenze.

**Progetti diversi in un'unica soluzione:  
i vostri vantaggi.**

#### **Sicurezza**

- Tutti i diritti di accesso in sintesi
- Memorizzazione di tutti i processi

#### **Realizzato su misura**

Per i vostri accessi, scegliete la tecnologia adatta per:

- Installazione
- Livello di sicurezza
- Funzioni di porte e utilizzo

#### **Ampliamento**

Adattate il vostro sistema senza problemi a:

- Nuove esigenze di sicurezza
- Nuove condizioni d'uso
- Modifiche costruttive o ampliamenti

#### **Efficienza**

La combinazione di diversi tipi di collegamento offre:

- Ampliamenti convenienti e facili
- Ottimizzazione dei costi di installazione e dei costi operativi

#### **Investimento assicurato**

- Compatibile verso l'alto: Utilizzate le periferiche dormakaba installate, anche per i sistemi di futura generazione
- È possibile integrare i sistemi di chiusura meccanica o elettronici
- Le soluzioni vengono ulteriormente sviluppate, in modo da restare al passo con lo stato dell'arte anche in futuro

# Online

## Efficiente e sempre collegato

### Come funziona il collegamento online?

- I punti di accesso sono cablati e collegati tramite una rete al sistema di accesso

### Come si assegnano nuovi diritti di accesso ai punti di accesso?

- Tramite la rete, in tempo reale

### Cosa succede con gli eventi e gli allarmi porte?

- Tutti gli eventi vengono inoltrati in tempo reale al sistema di accesso

### Quali sono le applicazioni tipiche per un collegamento online?

- Protezione dell'anello esterno
- Situazioni di porte complesse come porte girevoli, tornelli o doppie porte, porte che danno su aree sensibili, autenticazione a 2 fattori
- Cifre di azionamento elevate e modifiche dei diritti frequenti

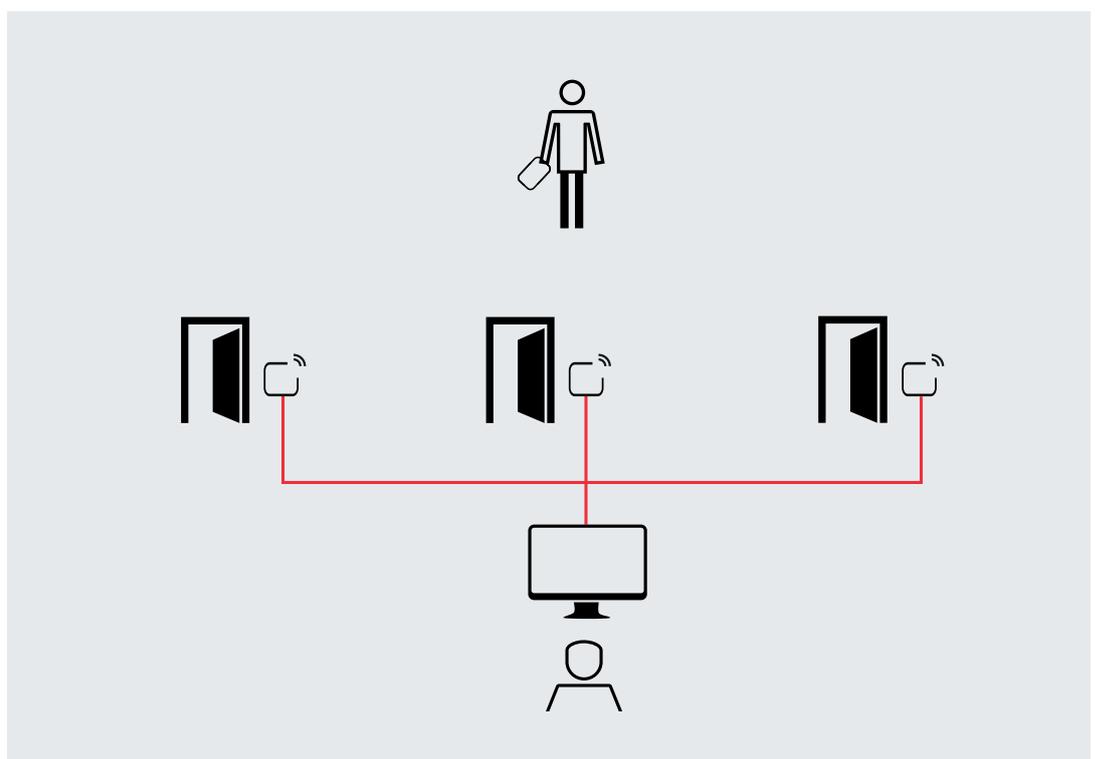
- Monitoraggio porta e controllo remoto delle porte
- Trasferimento degli allarmi porte e degli eventi
- Funzioni di accesso ampliate come la gestione del locale
- Integrazione nei sistemi di intrusione ed evacuazione

### Quali vantaggi comporta un collegamento online?

- Elevata disponibilità e sicurezza del collegamento
- Amministrazione unica e organizzazione efficiente
- Trasferimento dei dati in tempo reale
- Costi operativi ridotti
- Protezione e assistenza contro un attacco o una manipolazione

#### 01

Panoramica rapida:  
collegamento online



**02**

Sicurezza ed elevata disponibilità, perfino in caso di guasto della connessione di rete.

**03**

Online significa: da un punto di accesso semplice fino alle doppie porte complesse. Tutto in un unico sistema.

**04**

Con la consegna del supporto di accesso le persone autorizzate ricevono subito l'accesso. Tutti i dati vengono scambiati in tempo reale.

**05**

I componenti online sono versatili. In caso di requisiti di sicurezza elevati, si può decidere di installare un codice PIN supplementare o una biometria.

# Wireless

## Collegato via radio

### Come funziona il collegamento wireless?

- I punti di accesso sono collegati con il sistema di accesso via radio

### Come si assegnano nuovi diritti di accesso ai punti di accesso?

- Subito via radio

### Cosa succede con gli eventi e gli allarmi porte?

- Gli eventi possono essere trasferiti direttamente al sistema o richiesti da quest'ultimo

### Quali sono le applicazioni tipiche per un collegamento wireless?

- Collegamento in rete degli accessi se non è possibile alcun cablaggio della porta
- Collegamento di sedi periferiche distanti
- Porte che è necessario aprire e chiudere tramite controllo remoto

- Porte con pochi passaggi, ma con requisiti di sicurezza che richiedono un collegamento al sistema
- Punti di accesso dove è difficile o antieconomico cablare: ad es. porte in vetro o edifici storici

### Quali vantaggi comporta un collegamento wireless?

- Installazione semplice sulla porta
- Amministrazione efficiente: Le autorizzazioni vengono rilasciate come "online"
- Vantaggio per la sicurezza grazie al trasferimento rete diretto
- Ampliamento senza problemi delle soluzioni di sistema esistenti

#### 01

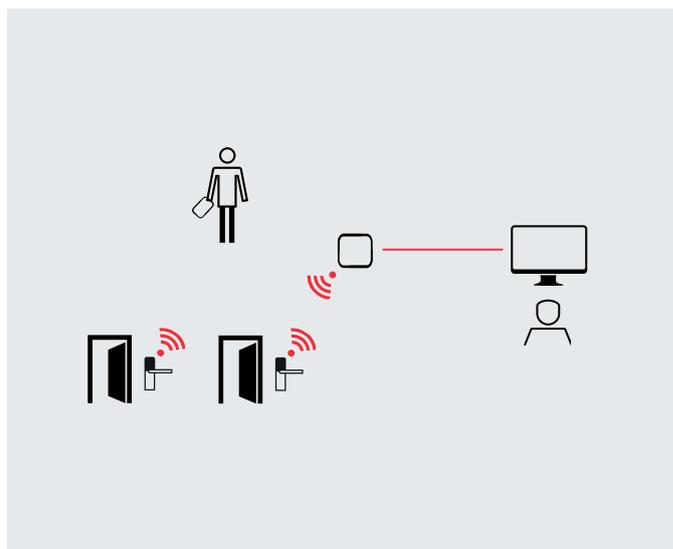
L'installazione di porte in vetro è impegnativa. Il cablaggio della porta non è necessario per un collegamento wireless.





02

I vantaggi trovano applicazione proprio per le costruzioni degne di tutela: l'installazione semplice risparmia la sostanza costruttiva storica.



03

Il collegamento wireless: il gateway collega i componenti senza fili al sistema di accesso.



04

Anche gli spazi periferici distanti vengono collegati via radio in maniera semplice e comoda all'intero sistema.



05

È possibile bloccare senza problemi le schede ID perse o rubate.

# CardLink/AoC

## La scheda ID è il collegamento

### Come funziona il collegamento CardLink-/AoC\*?

- I punti di accesso non sono cablati
- La connessione tra il sistema di accesso e il componente della porta viene stabilita tramite la scheda ID

### Come si assegnano nuovi diritti di accesso ai punti di accesso?

- I diritti degli utenti corrispondenti vengono trasferiti sulle relative schede ID sull'aggiornamento lettore o sull'aggiornamento terminale (online)
- Gli aggiornamenti lettore sono collocati nei luoghi centrali, come all'ingresso del personale, nell'area ascensori o nella mensa
- Lo stato della batteria di un componente può essere trasferito al sistema tramite la scheda ID utente
- Gli eventi di accesso di una persona possono essere trasferiti tramite la scheda ID utente al sistema (CardLink)
- Nessun monitoraggio della porta
- Nessun segnale di feedback dell'evento della porta e dell'allarme porta

### Quali sono le applicazioni tipiche per un collegamento CardLink/AoC?

- Le porte non cablate possono essere integrate semplicemente nel controllo degli accessi online
- Porte che danno sugli uffici, laboratori, archivi o corridoi comuni poco frequentati e senza necessità di monitoraggio porta
- Porte in cui la radiotrasmissione non è possibile o è antieconomica

### Quali vantaggi comporta un collegamento CardLink/AoC?

- Installazione conveniente, perché non è necessario cablare le porte
- Investimenti coordinati grazie alla combinazione di online e CardLink/AoC
- Amministrazione efficiente: Le autorizzazioni vengono rilasciate come "online"

- \*AoC = Access on Card

### 01

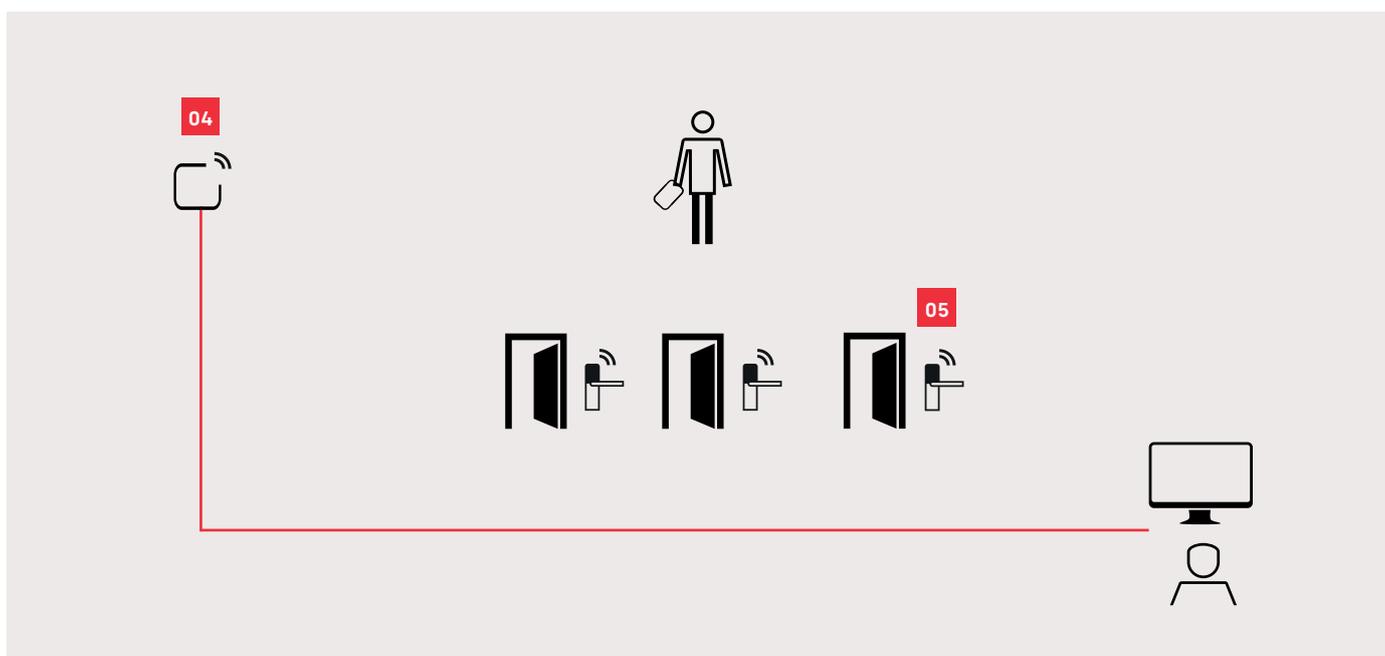
Le schede ID vengono dotate dei diritti di accesso su un aggiornamento lettore o un aggiornamento terminale.





**02**

I componenti standalone della porta riconoscono con la prenotazione se il supporto è autorizzato.



**03**

Panoramica rapida:  
collegamento  
CardLink-/AoC

**04**

L'amministratore rilascia i diritti di accesso.  
L'aggiornamento lettore è collegato online con il  
sistema. I diritti di accesso dell'utente vengono  
trasferiti alla relativa scheda ID sull'aggiornamento  
lettore.

**05**

Il componente di accesso della porta non ha un  
collegamento diretto al sistema.



Adatto all'ampliamento o alla modernizzazione di sistemi di chiusura meccanici esistenti.

# Whitelist: semplice e indipendente

## Come funziona il collegamento whitelist?

- I punti di accesso non sono cablati
- Il diritto di accesso è salvato nel componente

## Come si assegnano nuovi diritti di accesso ai punti di accesso?

- I supporti autorizzati vengono caricati in loco nei componenti tramite un programmer

## Cosa succede con gli eventi e gli allarmi porte?

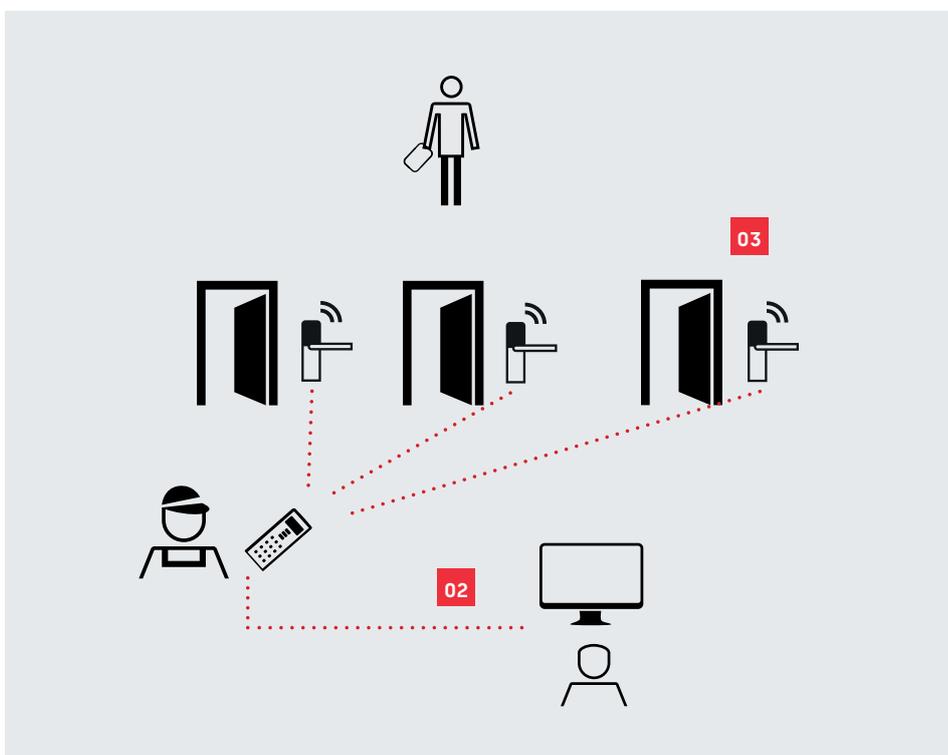
- Lo stato del componente whitelist (stato della batteria e memorizzazione della prenotazione) e le registrazioni di accesso possono essere "recuperati" tramite il programmer; vengono poi trasferiti manualmente al sistema di accesso
- Nessun monitoraggio della porta
- Nessun segnale di feedback dell'evento della porta e dell'allarme di porta

## Quali sono le applicazioni tipiche per un collegamento whitelist?

- Aziende piccole, decentralizzate con poche modifiche delle autorizzazioni
- Porte che danno su edifici più piccoli o separati, filiali, uffici, officine
- Per organizzazioni con utenti variabili che non sono amministrati centralmente nell'anagrafica del personale (aziende con personale spesso diverso, enti pubblici ecc.)

## Quali vantaggi comporta un collegamento whitelist?

- Installazione conveniente, perché non è necessario cablare le porte
- Non è necessario alcun aggiornamento lettore
- In caso di passaggio da un sistema di chiusura meccanico, gli operatori utilizzano la visualizzazione del piano di chiusura usuale per la programmazione e la visualizzazione delle autorizzazioni



01

**01**  
Panoramica rapida:  
collegamento whitelist

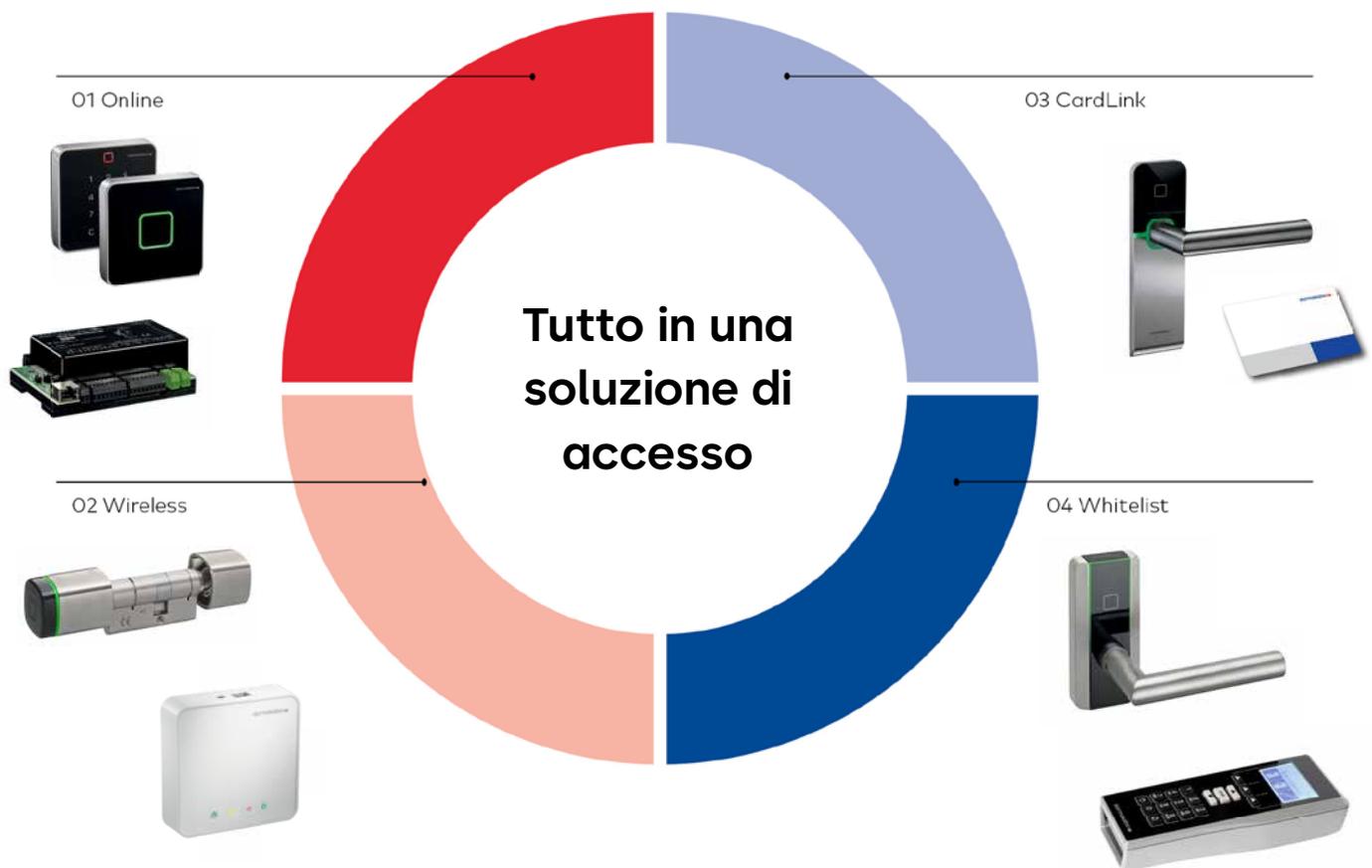
**02**  
I diritti di accesso vengono caricati dal sistema sul programmer.

**03**  
Il personale di servizio programma in loco i componenti di accesso attraverso il programmer.

# Online, Wireless, CardLink/AoC, Whitelist

Come funziona?

Ecco i fatti più importanti a confronto.



## 01 Online

- Cifre di azionamento elevate
- Situazioni di porte complesse
- Allarmi porta ed eventi porta in tempo reale
- Livelli di sicurezza differenti

## 03 CardLink/AoC

- Installazione semplice
- Porte remote, non raggiungibili via cavo o via radio
- Ampliamento di un sistema conveniente tramite componenti senza fili

## 02 Wireless

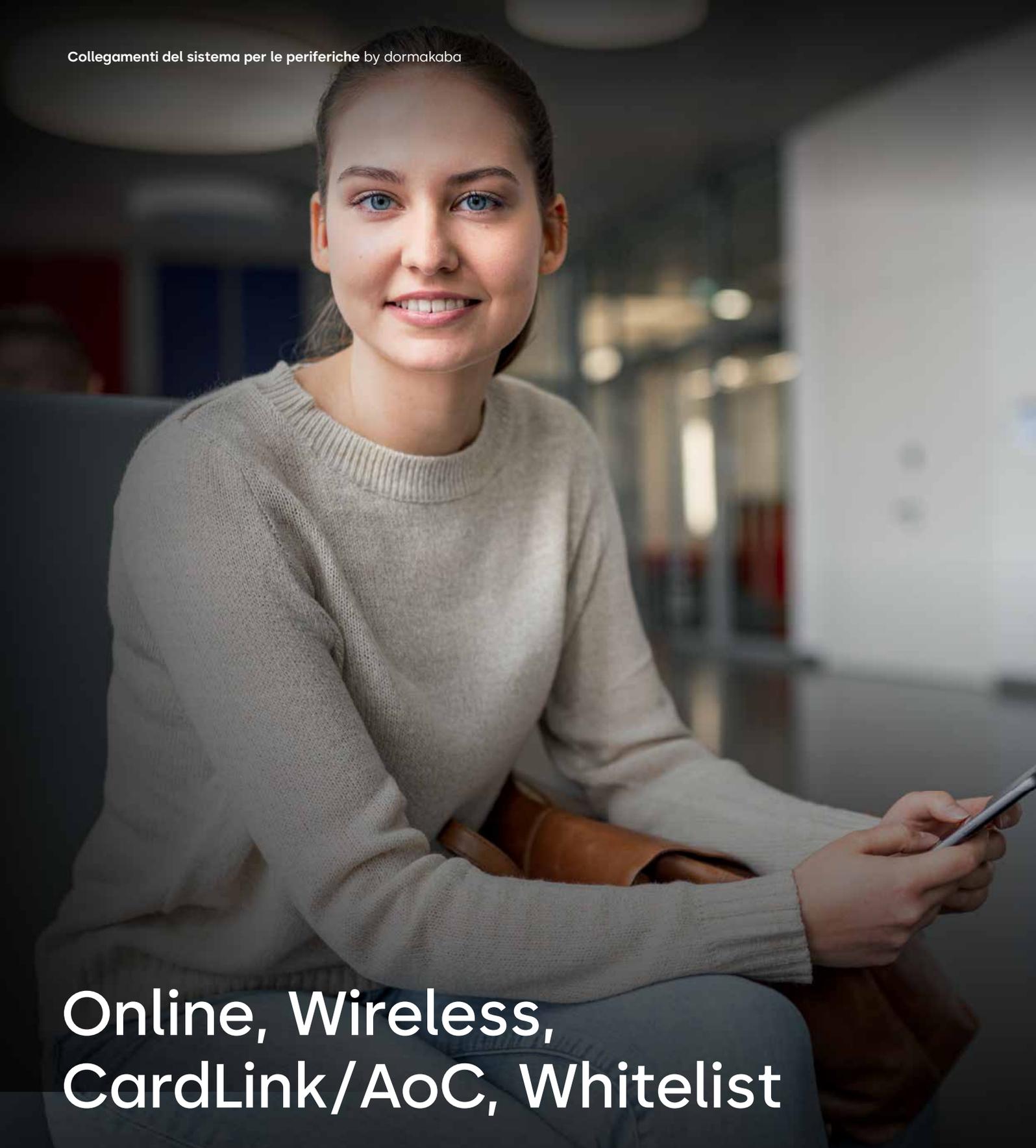
- Installazione semplice
- Controllo/ sblocco/blocco manuale delle porte
- Ampliamento semplice di sistemi esistenti

## 04 Whitelist

- Piani di chiusura familiari per esperti in tecnica di chiusura
- Ampliamento di sistemi di chiusura meccanici semplici tramite componenti elettronici

## I fatti più importanti in sintesi

	Online	Wireless	CardLink/AoC (standalone)	Whitelist (standalone)
<b>Requisiti di sicurezza</b>	Elevato	Medio	Medio	Basso
<b>Modifiche delle autorizzazioni/passaggi</b>	Elevato	Medio	Medio	Ridotto
<b>Monitoraggio porta</b>	Sì	Sì	No	No
<b>Applicazioni tipiche</b>	Porte che danno su un ambiente esterno o su aree sensibili (porte girevoli, tornelli, doppie porte, ulteriori verifiche)	Punti di accesso difficili o antieconomici da cablare (porte in vetro, edifici storici o esistenti)	Porte che danno sugli uffici, laboratori, archivi o corridoi comuni	Porte che danno su edifici più piccoli o separati oppure su installazioni (filiali), porte che danno sugli uffici o officine
<b>Durata validità delle autorizzazioni</b>	Temporaneamente limitato o illimitato	Temporaneamente limitato o illimitato	Temporaneamente limitato o illimitato	Illimitato (consegna/ritiro dei supporti)
<b>Comunicazione tra il punto di accesso e il sistema (modifica dei diritti, stato dei componenti)</b>	In tempo reale tramite rete	Automaticamente via radio	Automaticamente tramite supporto utente	Manualmente, in loco tramite programmer
<b>Segnale di feedback dai messaggi sulla porta e dagli allarmi porta al sistema</b>	Sì	Sì	No	No
<b>Blocco immediato di una persona o di un supporto utente in caso di emergenza</b>	In tempo reale tramite rete	Automaticamente via radio	Manualmente, in loco tramite supporto di servizio al componente della porta	Manualmente, in loco tramite programmer al componente della porta
<b>Aggiornamento dei componenti (firmware)</b>	Centralizzata tramite rete	Centralizzata via radio	Tramite Programmer	Tramite Programmer



# Online, Wireless, CardLink/AoC, Whitelist

## Quale collegamento è più adatto?

Sono le vostre esigenze a stabilire quale tipo di collegamento faccia meglio al caso vostro. Ogni tipo di collegamento ha i suoi vantaggi. La tabella vi spiega quale tipo di collegamento è adatto, ma soprattutto: potete decidere personalmente quale tipo di collegamento abbinare nella vostra soluzione di accesso.

Siete liberi di scegliere in base a ragioni di sicurezza, economicità o ragioni di comfort. Saremo lieti di offrirvi la nostra consulenza in modo che abbiate una soluzione semplice, economicamente vantaggiosa e sicura.

## Quale tipo di collegamento è adatto alla vostra esigenza?

	Online	Wireless	CardLink/AoC (standalone)	Whitelist (standalone)
Cifre di azionamento elevate	++	-	-	-
Situazioni di porte complesse come tornelli o doppie porte	++	-	--	--
Molte modifiche delle autorizzazioni	++	+	-	-
Trasferimento degli allarmi porte e degli eventi porte	++	+	--	--
Trasferimento in tempo reale	++	+	-	--
Oneri amministrativi ridotti (per il funzionamento)	++	+	+	-
Monitoraggio porta	++	+	--	--
Le porte dovrebbero essere controllate/sbloccate/bloccate manualmente	++	++	--	--
Livelli di sicurezza differenti, come ulteriori verifiche tramite codice PIN o biometrie	++	--	--	--
Gestione centrale delle autorizzazioni	++	++	++	+
Nessuna modifica costruttiva della porta possibile (vetro, protezione del monumento ecc.)	--	+	++	++
Nessuna alimentazione in loco necessaria	--	+	++	++
Installazione semplice	--	+	++	++
Porte remote, non raggiungibili via cavo o via radio	--	--	++	++
Componente di accesso con batteria	--	++	++	++
Messaggio automatico sullo stato della batteria al sistema		++	+	--

++ Assolutamente adatto

+ Adatto

- Poco adatto

-- Non adatto

# Soluzioni

## sicure e intelligenti aprono le porte al futuro

### La nostra offerta

- Accessori e prodotti per porte
- Porte e varchi automatici
- Controllo accessi e raccolta dati
- Cilindri di sicurezza e piani di chiusura
- Prodotti e soluzioni per Hotel
- Serrature di sicurezza
- Key Systems
- Movable Walls
- Servizi
- Consulenza
- Progettazione
- Realizzazione
- Messa in funzione
- Manutenzione

### I nostri settori di riferimento



Istruzione



Aeroporti



Uffici



Sanità pubblica



Energia e corrente



Banche & assicurazioni



Settore abitativo privato



Complessi residenziali



Industria & produzione



Governo e amministrazione



Trasporti ferroviari



Hotel & gastronomia



Commercio al dettaglio

## I nostri valori

### Il cliente prima di tutto

Le esigenze dei nostri clienti, partner e utenti sono al centro del nostro operato.

### Curiosità

La continua ricerca e scoperta delle nuove tendenze è alla base del nostro sviluppo di soluzioni orientate al futuro.

### Performance

Non ci tiriamo mai indietro pur di soddisfare i nostri clienti e puntiamo a raggiungere gli standard più elevati di sicurezza, qualità e affidabilità.

### Coraggio

Perseguiamo con convinzione l'obiettivo di sviluppare continuamente le nostre soluzioni con un reale valore aggiunto per i nostri clienti e utenti.

### Fiducia

Il core value della nostra azienda è alla base del nostro operato. In questo modo i nostri clienti possono sempre essere certi di essere in buone mani.

## La nostra azienda



Più di 150 anni di  
esperienza



130 paesi



Circa 15000  
dipendenti in tutto il  
mondo



Più di 2000  
Brevetti



Quotato in borsa SIX  
Swiss Exchange  
(DOKA)



Sustainability Report  
Standard GRI



ISO 9001  
Certificate

## Il nostro impegno per la sostenibilità

Ci impegniamo a favorire uno sviluppo sostenibile lungo tutta la catena del valore nel rispetto delle nostre responsabilità economiche, ambientali e sociali verso le generazioni presenti e future. La sostenibilità a livello di prodotto rappresenta un importante approccio orientato al futuro nel settore delle costruzioni. Per dare evidenza degli impatti ambientali di prodotto durante l'intero ciclo di vita, dormakaba fornisce apposite Dichiarazioni Ambientali di Prodotto (EPD), basate su valutazioni olistiche del ciclo di vita.

[www.dormakaba.com/sustainability](http://www.dormakaba.com/sustainability)



## La nostra offerta

### Soluzioni per l'automazione degli accessi (AAS)

Automazione degli ingressi  
Sicurezza degli ingressi



### Soluzioni di controllo degli accessi (ACS)

Controllo accessi e raccolta dati  
Uscite di emergenza e vie di fuga  
Prodotti e soluzioni per hotel



### Soluzioni per porte (AHS)

Chiudiporta  
Accessori e prodotti per porte  
Cilindri di sicurezza e piani di chiusura



### Servizi

Assistenza tecnica  
Installazione e messa in funzione  
Manutenzione e riparazione



Con riserva di modifiche tecniche.  
© 2023 dormakaba. Edizione 06/2023



[dormakaba.com](http://dormakaba.com)

### **dormakaba Italia S.r.l.**

IT-Milano (MI)  
T +39 02 494842

IT-Castel Maggiore (BO)  
T +39 051 4178311

[info.it@dormakaba.com](mailto:info.it@dormakaba.com)  
**dormakaba.it**

### **dormakaba Schweiz AG**

Mühlebühlstrasse 23  
CH-8620 Wetzikon  
T +41 848 85 86 87

[info.ch@dormakaba.com](mailto:info.ch@dormakaba.com)  
**dormakaba.ch**